

Forfatter: Goldschmidt, M. A.

Titel: Udrag fra Arvingen

Citation: Goldschmidt, M. A.: "Arvingen", i Goldschmidt, M. A.: *Arvingen*, udg. af Johnny Kondrup , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1988, s. 258. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-goldschmidt01-shoot-idm140700591381952/facsimile.pdf> (tilgået 09. april 2024)

Anvendt udgave: Arvingen

- 149 *Crisøen*, italiensk: en gift kvinde offentligt amerkendte tilbeder og opvartende kavalér – *seraphider*: engelige, hummeliske – *Conventilehveren*: religiøs samtalekreds- eller klirkedannedelse. – *Sonnet*: sonet, et digt i en særlig raffineret 14-linjet strofeform, udviklet i den italienske renæssance af Dante og Petrarcha, siden meget yndet af romantikkens digtere. – *fudgiver* som *Monsieurip*: for en smæver kreds, ikke med salg for øje. – *nididi*: pragtfuldt, fornæmt.
- 150 *Colossum*: ruinene af det Flaviske Amfitheater i Rom, der blev bygget for kejser Vespasian og hans son Titus og indviedes år 80 e.Kr. Det var oldtidens største amfitheater, fire erager højt, 188 m langt, og rummede 50.000 siddepladser. Efter Goethes forbillede blev det i det 19. årh. mode at besøge den tilgrøede ruin i måneskin. – *Quirinal*: Piazza del Quirinale, der kroner Quirinalshøjen (se n. s. 138). Deminaret af Palazzo Quirinale, der på Goldschmidts tid var pavens residens, indtil det i 1870 blev overtaget af Italiens konge. Midt på piazzaen står to antikke kolossalstætuer af tvillingerne Castor og Pollux med stejlende heste. – *Colonnæres Hører*: patken omkring Villa Colonna, beliggende umiddelbart sydvest for Piazza del Quirinale. – *Tragans Forum*: torv syd for Villa Colonna, anlagt i det 2. årh. begyndelse for kejser Trajan (53–117). Domizerets af den 40 m høje Trajanusøjle, rejst år 113; på sjølen er andhugget relieffer til minde om kejserens krige mod romænerne. – *Forum Romanum*: det antikke Romis markante og politiske centrum, torvet, der i kejertiden forvandledes til en repræsentationsplads. Henå på Goldschmidts tid som et delvis overgroet ruinterraan, brugt til græsning for køer og får.
- 151 *Gēnus*: skytstand i romersk mytolog.
- 152 *Titus' Triumphbue*: højiggende i den sydvestlige ende af Forum Romanum. Opført år 81 e.Kr. til minde om kejser Titus' sejrsgange af Jerusalem 11 år tidligere. – *omkling Korset*: I midten af det 18. årh. havde pave Benedictus XIV rejst et højt kruçifiks midt på Coloseum til minde om de kristne martyrer, som var døde i arenaen. Korset blev fjernet i 1870'erne. – *Byrons Manfred*: om Lord Byron se n. s. 123. Manfred er et dramatisk digt fra 1817 om en faustisk adelsmand, der har villet gennemtrænge universets hemmeligheder og derved har forlæsget sin elskedes død. Han flakker nu om i Alperne, ramt af den forbundelse, at han ikke selv kan dø. I sin sidste monolog (3. akt scene 4) erindrer M en månelys nat i sin ungdom, da han stod på arenaen i Coloseum og følte sig den svundne oldtid næ. – *In life there is no present*: citat fra *Manfred*, 2. akt scene 2 vers 172.
- 153 som *Skjærmbrædt*: henytning til Dante Alighieris poetiske selvbiografi *La Vita Nuova*, Nyt Liv (ca 1295), hvor det i kap. 5 fortelles, at Dante länge skjulte sin kærlighed til Beatrice ved at hide som om, det var en anden kvinde, han ønskede. Denne anden kalder han et skærmbrædt for sandheden. – *Standarten*: se n. s. 123.
- 154 *Sabrinompeier*: Efter en tradition, der gik tilbage til renæssancen og først ophørte o. 1978, blev der ved de messer, som paven selv celebrerede,